

CORK 2.0

DECLARAȚIE

“O viață mai bună
în zonele rurale”



Traducere neoficială furnizată cu amabilitate de Comisia Europeană

***Europe Direct este un serviciu destinat să vă ajute să găsiți răspunsuri
la întrebările pe care vi le puneți despre Uniunea Europeană.***

**Un număr unic gratuit (*):
00 800 6 7 8 9 10 11**

(*) Informațiile primite sunt gratuite, la fel ca și cea mai mare parte a apelurilor telefonice
(unii operatori și unele cabine telefonice și hoteluri taxează totuși aceste apeluri).

Luxemburg: Oficiul pentru Publicații al Uniunii Europene, 2016

Print ISBN 978-92-79-63420-8 doi:10.2762/04099 KF-01-16-997-RO-D
PDF ISBN 978-92-79-63424-6 doi:10.2762/1104 KF-01-16-997-RO-N

© Uniunea Europeană, 2016

Reproducerea textului este autorizată cu condiția menționării surse

CORK 2.0 DECLARAȚIE 2016

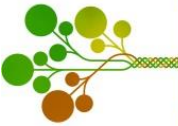




“O viață mai bună în zonele rurale”

Considerente

- Ne-am întrunit** în Cork, Irlanda în perioada 5-6 septembrie 2016
- Pe baza** Declarației de la Cork din 1996 – „Un mediu rural viu” – elaborate de participanții la Conferința europeană privind dezvoltarea rurală în Cork, Irlanda;
- Având în vedere** rolul esențial al zonelor și comunităților rurale în implementarea obiectivelor de dezvoltare durabilă (ODD) ale Organizației Națiunilor Unite, precum și concluziile celei de-a 21-a Conferințe anuale a părților (COP21) la Convenția-cadru a Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice (CCONUSC);
- Conștienți** de diversitatea economică, de mediu și socială care caracterizează Europa rurală – unde trăiește mai mult de jumătate din populația Uniunii Europene și care acoperă mai mult de trei sferturi din teritoriu – și de importanța zonelor rurale în conservarea patrimoniului și a peisajelor naturale și culturale diverse ale Europei;
- Convinși** că centrele urbane și zonele rurale, împreună cu populațiile acestora, se bucură de beneficii diferite, dar complementare și că legăturile și parteneriatele îmbunătățite dintre acestea sunt condiții prealabile importante pentru viabilitatea economică, performanța de mediu și coeziunea socială a Uniunii în ansamblu;
- Siguri** de valoarea resurselor rurale capabile să livreze soluții durabile pentru provocările societale actuale și viitoare care-i privesc pe toți cetățenii Uniunii, cum ar fi asigurarea furnizării durabile și în condiții de siguranță de produse alimentare de calitate, dezvoltarea economiei circulare, extinderea bioeconomiei, încurajarea eficienței resurselor, combaterea schimbărilor climatice și reducerea dependenței de combustibili fosili;
- Preconizând** că economia rurală și întreprinderile rurale vor depinde tot mai mult de digitalizare, precum și de lucrători cu competențe adecvate, care valorifică cel mai bine transformarea digitală și sporesc producția rurală într-o manieră durabilă;
- Convinși** că durabilitatea și creșterea economică nu se exclud reciproc și pot fi încurajate prin inovarea la care trebuie să aibă acces antreprenorii din mediul rural, fermierii și silvicultorii și care poate viza tehnologiile, practicile, procesele, aspectele sociale și organizaționale și poate fi orientată spre cercetare sau bazată pe abordări ascendente interactive;



Preocupați	de exodul rural și cel al tinerilor, precum și de necesitatea de a ne asigura că zonele și comunitățile rurale (medii rurale, ferme, sate și orașe mici) rămân locuri atractive unde oamenii să poată trăi și lucra, prin îmbunătățirea accesului la servicii și oportunități pentru cetățenii din mediul rural și prin încurajarea antreprenoriatului în domeniile rurale tradiționale, precum și în noi sectoare ale economiei;
Siguri	că sectoarele agricole și forestiere sunt încă de o mare importanță pentru economia Uniunii, iar lanțurile de valori asociate acestora sunt mecanisme de creștere rurală care oferă locuri de muncă și mijloace de existență pentru milioane de europeni, în special în zonele rurale și deseori, locurile respective de muncă nu pot fi mutate;
Conștienți	de rolul agriculturii și al silviculturii în conturarea peisajelor și de importanța fermierilor și a silvicultorilor ca protectori ai zonelor rurale și principali furnizori de servicii și bunuri publice de mediu legate de biodiversitate, sol, apă și politicile climatice;
Atenți	la necesitatea unui accent teritorial puternic în cadrul politicii agricole comune, care să funcționeze în complementaritate cu alte politici UE și să se concentreze pe livrarea unor rezultate relevante pentru cetățenii din mediul rural și pentru societate ca întreg;
Hotărâți	să consolidăm integrarea inițiativelor locale și dezvoltarea capacităților rurale în elaborarea principalelor politici ale UE, în special prin abordări de jos în sus ale dezvoltării locale, cum ar fi inițiativa LEADER și dezvoltarea locală plasată sub responsabilitatea comunității;
Angajați	să asigurăm participarea actorilor și părților interesate de dezvoltarea rurală, în conformitate cu Codul european de conduită referitor la parteneriat;
Având în vedere	avizul Comitetului Regiunilor cu privire la inovarea și modernizarea economiei rurale, avizul Comitetului Economic și Social European privind programele de dezvoltare rurală, precum și reflecțiile valoroase ale altor grupuri de părți interesate din mediul rural privind perspectiva pentru dezvoltarea rurală și agricolă;
Încrezători	că o politică agricolă comună și o politică de dezvoltare rurală orientată spre rezultate cu o abordare strategică consolidată este un instrument esențial pentru realizarea priorităților UE;
Dedicați	asigurării respectării principiului subsidiarității, precum și simplificării și transparenței procesului de concepere a politicilor;



Orientări politice

Noi, participanții la Conferința europeană privind dezvoltarea rurală de la Cork 2.0, declarăm că o politică rurală și agricolă inovatoare, integrată și favorabilă incluziunii la nivelul Uniunii Europene ar trebui să se bazeze pe următoarele zece orientări politice:

Punctul 1:

Promovarea prosperității rurale

Potențialul rural de a oferi soluții inovatoare, favorabile incluziunii și durabile pentru provocările societale actuale și viitoare, cum ar fi prosperitatea economică, securitatea alimentară, schimbarea climatică, gestionarea resurselor, incluziunea socială și integrarea migranților ar trebui să fie mai bine recunoscut. Un mecanism de protecție a zonelor rurale ar trebui să se asigure că acest lucru este reflectat în politicile și strategiile Uniunii. Politicile rurale și agricole ar trebui să se bazeze pe identitatea și dinamismul

zonelor rurale prin implementarea de strategii integrate și de abordări multisectoriale. Acestea ar trebui să promoveze diversificarea și să încurajeze antreprenoriatul, investițiile, inovarea și ocuparea forței de muncă. De asemenea, aceste politici ar trebui să valorizeze identitatea rurală și să ducă la creșterea durabilității, a incluziunii sociale și a dezvoltării locale, precum și a gradului de rezistență a fermelor și a comunităților rurale.

Punctul 2:

Consolidarea lanțurilor de valori rurale

Politicile Uniunii ar trebui să se concentreze pe abordări integrate cu privire la dezvoltarea și consolidarea lanțurilor de valori rurale și a rețelelor de producție locale. Acestea ar trebui să reflecte oportunități de afaceri în curs de dezvoltare pentru agricultură, silvicultură și întreprinderile rurale legate de economiile circulare, verzi și fără combustibili fosili. Trebuie, de asemenea, să se răspundă preocupărilor în creștere ale consumatorilor cu privire la

calitatea produselor și a proceselor de producție, precum și cererii acestora de produse alimentare sănătoase. Politicile trebuie să promoveze noi abordări ale integrării pe orizontală și pe verticală care să asigure relații contractuale echitabile și transparente în cadrul lanțului de aprovizionare și posibilități juridice pentru organizarea de acțiuni colective ale fermierilor. Fermierii ar trebui să fie dotați cu instrumente eficiente de gestionare a riscurilor.



Punctul 3: Investiții în viabilitatea și vitalitatea rurală

Sprijinul Uniunii pentru investițiile în zonele rurale ar trebui să se concentreze pe generarea valorii adăugate pentru societate. Investițiile în dezvoltarea afacerilor, a serviciilor private și publice, a infrastructurii esențiale și în dezvoltarea capacităților ar trebui să contribuie la realizarea obiectivelor comune ale UE, în special în ceea ce privește locurile de muncă și creșterea verde și a incluziunii. De asemenea, acestea ar trebui să ofere inițiative autonome care să încurajeze o economie agricolă și rurală competitivă și diversificată. Trebuie acordată o atenție deosebită pentru a se depăși inegalitățile digitale și a se dezvolta potențialul

oferit de conectivitate și digitalizare în zonele rurale. Politicile ar trebui să promoveze calitatea vieții în zonele rurale și să îndeplinească aspirațiile tineretului din mediul rural pentru locuri de muncă diversificate și bine remunerate, precum și să faciliteze reînnoirea generațiilor. Ar trebui depuse eforturi pentru a se extinde acoperirea, domeniul de aplicare și efectul de levier al finanțării prin oferirea unor instrumente financiare inovatoare. Sprijinul Uniunii ar trebui să consolideze legăturile dintre zonele urbane și cele rurale și să alinieze dezvoltarea durabilă atât a zonelor rurale, cât și a celor urbane.

Punctul 4: Conservarea mediului rural

Amenajarea teritoriului are un rol esențial în interfața dintre cetățeni și mediu. Politicile trebuie să stimuleze furnizarea de bunuri publice de mediu, inclusiv conservarea patrimoniului natural și cultural al Europei. Acestea constau într-o diversitate bogată de habitate de faună și floră și în amenajări peisagistice care depind în mare măsură de sistemele agricole și forestiere. Măsurile

luate pentru a recompensa furnizarea de servicii și bunuri publice de mediu ar trebui să reflecte varietatea circumstanțelor locale. Valoarea intrinsecă a mediului rural oferă beneficii pentru dezvoltarea economică locală, ecoturism, un stil de viață sănătos, identitatea produselor alimentare și imaginea de marcă, precum și pentru promovarea mediului rural în scopul recreerii.

Punctul 5: Gestionarea resurselor naturale

Presiunea crescută asupra resurselor naturale care rezultă din creșterea cererii de produse alimentare, hrană pentru animale, fibre și biomateriale trebuie să fie abordată prin răspunsuri coordonate din partea politicii intersectoriale. Acestea ar trebui să asigure gestionarea durabilă a resurselor naturale, cum ar fi apa, solul și biodiversitatea, care reprezintă chiar mijloacele de producție agricolă și forestieră. Pierderea diversității genetice trebuie să fie inversată, iar întreținerea și utilizarea durabilă a resurselor genetice ale

plantelor și animalelor trebuie să fie asigurate prin intermediul unor acțiuni publice și private corespunzătoare. Există o nevoie de a elabora și integra soluții inovatoare, bazate pe știință, care să realizeze mai mult cu mai puține resurse, asigurându-se în același timp că generațiile viitoare vor dispune de resurse naturale. Ar trebui să fie dezvoltate formate adecvate de schimburi de cunoștințe și consiliere și să se acorde sprijin pentru adoptarea unor sisteme bine proiectate de amenajare a teritoriului.



Punctul 6: Încurajarea politicilor climatice

Având în vedere nevoia acută de a aborda provocările climatice din zonele rurale, precum și din zonele urbane, sprijinul trebuie să fie orientat spre implementarea unor strategii eficiente de atenuare și adaptare. Există un potențial semnificativ pentru sechestrarea și stocarea carbonului în zonele rurale. Aceste politici trebuie să meargă dincolo de soluțiile pe bază de carbon și ar trebui să promoveze buna gestionare a substanțelor nutritive și a efectivului de animale.

Fermierii și silvicultorii ar trebui să fie încurajați să ofere servicii climatice și să se implice în eforturile de adaptare. Potențialul zonelor rurale de a produce energie durabilă din surse regenerabile, precum și biomateriale ar trebui să fie dezvoltat prin intermediul mecanismelor de investiții corespunzătoare. Ar trebui acordată prioritate pentru dezvoltarea în continuare a economiei circulare, precum și pentru utilizarea în cascadă a biomaterialelor.

Punctul 7: Stimularea cunoașterii și inovării

Comunitățile rurale trebuie să participe la economia bazată pe cunoaștere pentru a utiliza pe deplin progresele înregistrate în cercetare și dezvoltare. Întreprinderile rurale, inclusiv fermierii și silvicultorii, de toate tipurile și dimensiunile trebuie să aibă acces la tehnologia corespunzătoare, la conectivitate de ultimă generație, precum și la instrumente noi de gestionare pentru a putea furniza beneficii economice, sociale și de mediu. Este esențială concentrarea mai puternică a politicilor asupra inovației sociale, învățării, educației, consultanței și formării profesionale pentru dezvoltarea

abilităților necesare. Acest lucru ar trebui să fie însoțit de consolidarea schimburilor inter pares, de colaborare în rețea și cooperarea dintre fermieri și antreprenorii din mediul rural. Nevoile și contribuțiile zonelor rurale ar trebui să fie reflectate clar în agenda de cercetare a Uniunii Europene. Industria, cercetătorii, profesioniștii, furnizorii de cunoștințe, societatea civilă și autoritățile publice trebuie să lucreze împreună mai strâns pentru a exploata și a împărtăși mai bine oportunitățile care decurg din progresul științific și tehnologic.

Punctul 8: Îmbunătățirea guvernancei rurale

Capacitatea administrativă și eficacitatea administrațiilor locale și regionale și a grupurilor bazate pe comunitate trebuie să fie îmbunătățite, acolo unde este necesar, prin oferirea de asistență tehnică, instruire, cooperare și colaborare în rețea. Pornind de la succesul inițiativei LEADER și al Parteneriatului european pentru inovare privind agricultura, ar trebui să fie implementate inițiative ascendente și pe plan local pentru a se mobiliza potențialul din zonele rurale. Arhitectura PAC trebuie să se bazeze pe un cadru strategic și de programare comun care prevede direcționarea

tuturor intervențiilor asupra unor obiective economice, sociale și de mediu bine definite. Acest lucru ar trebui să reflecte nevoile și aspirațiile teritoriilor în cauză și ar trebui să respecte principiul parteneriatului. Acoperirea, domeniul de aplicare și efectul de levier al finanțării trebuie să fie îmbunătățite printr-o dezvoltare extinsă și prin utilizarea instrumentelor financiare. Politicile rurale și agricole trebuie să interacționeze cu contextul mai larg al strategiilor naționale și regionale și să lucreze în complementaritate și coerență cu alte politici.



Punctul 9: Promovarea simplificării și a realizării politicilor

Este nevoie de flexibilitate și de o mai bună orientare în ceea ce privește conceperea și aplicarea politicilor, dar acest lucru nu trebuie să conducă la o complexitate inutilă. Inițiativele de a restabili și a consolida încrederea părților interesate reprezintă o prioritate. Este esențială eficientizarea în continuare a cadrului de reglementare a politicii agricole comune și simplificarea în mai mare măsură a implementării. Mai mult, trebuie elaborate instrumente și proceduri administrative

inteligente, astfel încât să se reducă sarcina administrativă asupra beneficiarilor și a administrațiilor naționale și regionale. Este importantă menținerea proporționalității între cerințe și sancțiuni. Trebuie acordată o prioritate ridicată introducerii guvernantei electronice în gestionarea programelor de sprijin și aplicării pe scară largă de opțiuni simplificate în materie de costuri. Este necesară consolidarea subsidiarității și a proporționalității în cadrul gestiunii partajate a fondurilor și a sistemelor de control subiacente.

Punctul 10: Îmbunătățirea performanței și a responsabilității

Politicile trebuie să fie responsabile și adecvate scopului. Sprijinul public pentru agricultură și zonele rurale trebuie să fie supus unui sistem credibil de evaluare și monitorizare. Acesta ar trebui să acopere beneficiile acțiunilor și eficiența cheltuielilor și să evalueze realizările în raport cu obiectivele politicii. Părțile interesate trebuie

să aibă un rol mai important în evaluarea performanței prin intermediul învățării reciproce și al evaluărilor performanței. Cetățenii și contribuabilii se așteaptă să fie informați cu privire la performanța și la realizările politicii. Această așteptare trebuie să fie îndeplinită.



Concluzie

Noi, participanții la Conferința europeană privind dezvoltarea rurală de la Cork 2.0, îndemnăm factorii de decizie politică din Uniunea Europeană:

- Să îmbunătățească sensibilizarea publicului cu privire la potențialul zonelor și resurselor rurale de a oferi rezultate în privința unei game largi de provocări și oportunități economice, sociale și de mediu de care să beneficieze toți cetățenii europeni;
- Să investească în identitatea comunităților rurale, în potențialul de creștere rurală și să facă zonele rurale atractive pentru ca oamenii să poată trăi și lucra acolo pe parcursul diferitelor etape ale vieții lor;
- Să profite de acest impuls și să dezvolte în continuare politica agricolă și rurală în direcția unei abordări simple și flexibile orientate spre rezultate, care să fie bazată pe parteneriate și să reflecte obiectivele Uniunii, precum și nevoile și aspirațiile din teritoriu;
- Să revizuiască sistematic alte politici macroeconomice și sectoriale din perspectiva rurală, luând în considerare impactul real și potențial, implicațiile asupra locurilor de muncă din zone rurale, precum și creșterea și dezvoltarea perspectivelor, bunăstarea socială, precum și calitatea mediului în zonele și comunitățile rurale;
- Să susțină acest program de 10 puncte și să încorporeze viziunea și orientările sale în elaborarea politicilor viitoare.

CUM VĂ PUTEȚI PROCURA PUBLICAȚIILE UNIUNII EUROPENE?

Publicații gratuite:

- un singur exemplar:
pe site-ul EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>);
- mai multe exemplare/postere/hărți:
de la reprezentanțele Uniunii Europene (http://ec.europa.eu/represent_ro.htm),
de la delegațiile din țările care nu sunt membre ale UE (http://eeas.europa.eu/delegations/index_ro.htm)
sau contactând rețeaua Europe Direct (http://europa.eu/contact/index_ro.htm)
la numărul 00 800 6 7 8 9 10 11 (gratuit în toată UE) (*).

(*) Informațiile primite sunt gratuite, la fel ca și cea mai mare parte a apelurilor telefonice (unii operatori și unele cabine telefonice și hoteluri taxează totuși aceste apeluri).

Publicații contra cost:

- pe site-ul EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>).

